

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/11772  
23 July 1975  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 22 ИЮЛЯ 1975 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО  
СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить письмо Исполняющего обязанности представителя Турецкого федеративного государства Кипр г-на Наила Аталая от 22 июля 1975 года на Ваше имя.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Осман ОЛЧАЙ  
Посол,  
Постоянный представитель

Приложения

Письмо г-на Наила Аталая от 22 июля 1975 года на имя  
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо Его Превосходитель-  
ства г-на Рауфа Р. Денкташа, Президента Турецкого федеративного  
государства Кипр от 30 июня 1975 года на Ваше имя.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма  
в качестве документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ  
Исполняющий обязанности представителя  
Турецкого федеративного государства Кипр

Письмо г-на Рауфа Р. Денкташа от 30 июня 1975 года  
на имя Генерального секретаря

Я хотел бы сослаться на письмо г-на Россидиса от 16 июня 1975 года, которое было распространено в качестве документа Совета Безопасности S/11725 от 18 июня 1975 года, и заявить, что самолет артиллерийской разведки, жалоба на который содержится в вышеуказанном письме г-на Россидиса, не нарушал воздушного пространства Кипра, как утверждает г-н Россидис. Этот полет связан с присутствием на Кипре турецких сил мира, которые были направлены на остров в соответствии с Договором 1960 года о гарантиях, с целью сохранения независимости, суверенитета и территориальной целостности Кипра, над которыми нависла угроза ликвидации со стороны организаторов государственного переворота 15 июля 1974 года, и имел место над территорией Турецкого федеративного государства Кипр с полного согласия и одобрения властей Турецкого федеративного государства.

В этой связи, я хотел бы заявить о том, что продолжающееся проникновение греческого военного персонала, а также тяжелого вооружения и боеприпасов через контролируемые киприотами-греками порты на юге, наряду с воинственными призывами руководства киприотов-греков, угрожающими заявлениями, публикуемыми в местной греческой печати, злобной антитурецкой пропагандой, к которой прибегла администрация киприотов-греков и их заявления о подготовке к длительной борьбе и партизанской войне, вызывают необходимость проявления нами бдительности с целью воспрепятствовать киприотам-грекам в том, чтобы вновь поставить под угрозу независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра и повторить их акты геноцида прошлых одиннадцати лет по отношению к киприотам-туркам.

Буду признателен, Ваше Превосходительство, если это сообщение будет распространено в качестве документа Совета Безопасности.

Рауф Р. ДЕНКТАШ  
Президент Турецкого федеративного  
государства Кипр

-----